

**SKRUVDRAGARE
SKRUTREKKER
RUUVINVÄÄNNIN
SKRUEMASKINE**

CD 36B





EG- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
SAMSVARSERKLÄRING
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA
EG-FORSIKRING OM OVERENSSTEMMELSE
EC-DECLARATION OF CONFORMITY



GARNISONSGATAN 26
S-254 66 HELSINGBORG
SWEDEN

INTYGAR ATT KONSTRUKTION OCH TILLVERKNING AV DENNA PRODUKT
ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE DIREKTIV¹ OCH STANDARDER²

BEKREFTER AT KONSTRUKSJON OG PRODUKSJON AV DETTA PRODUKTET
ER I SAMSVAR MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDER²

TODISTAA ETTÄ TÄMÄN TUOTTEEN RAKENNE JA VALMISTUS
OVAT SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN¹ JA STANDARDIEN² MUKAISIA

BEKRÆFTER AT KONSTRUKTION OG FREMSTILLING AF DETTE PRODUKT
OVERENSSTEMMER MED FÖLGENDE DIREKTIVER¹ OG STANDARDER²

DECLARES THAT DESIGN AND MANUFACTURING OF THIS PRODUCT COMPLIES
WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES¹ AND STANDARDS²

1. 2006/42/EC 2004/108/EC 2006/95/EC 2002/95/EC
2. EN 60745-1:2009 EN 60745-2-2:2003+A11:2007+A1:2009+A12:2009
EN 55014-1:2006+A1:2009 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

Charger:

EN 60335-2-29:2004:A2:2010	EN 62233:2008
EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010	
EN 55014-1:06+A1:2008	EN 55014-2:97+A1:01+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A2:2009	EN 61000-3-3:2008

PRODUCT NAME:

SKRUVDRAGARE CD 36B
SKRUTREKKER CD 36B
RUUVINVÄÄNNIN CD 36B
SKRUETRÆKKER CD 36B
CORDLESS SCREWDRIVER CD 36B

ARTIKELNUMMER/ARTIKKELNUMMER/TUOTENUMERO/PRODUCT NUMBER:
17-443

THE CE-MARK WAS AFFIXED IN: 12
HELSINGBORG 2012-11-13

Anders Johansson
PRODUCT MANAGER

SKRUVDRAGARE

CD 36B

INNEHÅLL

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKA DATA
3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. ÖVERSIKTSBILD
6. SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
7. HANDHAVANDE
8. MILJÖ
9. ADRESS

1. INTRODUKTION

Denna manual innehåller viktig information om maskinens användning och dess säkerhetsrisker. Alla operatörer uppmanas att läsa manualen före användning och vara särskilt uppmärksamma på dessa symboler:

VARNING!

Denna symbol betyder risk för allvarlig olycka, eventuellt med dödlig utgång.

OBS!

Denna symbol betyder risk för mindre personskada eller maskinskada.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage

Förvara manualen på en säker plats i anslutning till maskinen och vid en eventuell försäljning ska manualen följa med maskinen.

2. TEKNISKA DATA

Art nr	17-443
Biltema modell	Skruvdragare SD 3,6 Li
Batteri	Li-Ion 3,6 V
Batteri kapacitet	1,3 Ah
Varvtal , obelastad	180 rpm
Max vridmoment	2,0 Nm
Chuck	1/4"
Lampa	Vit LED
Uppmätt Ljudnivå LWA (ISO 3744):	70 dB(A)
Osäkerhet:	3 dB(A)
Garanterad ljudnivå LWA (ISO 3744):	73 dB(A)
Vibrationer ISO8662	0,46 m/s ²
Osäkerhet (EN ISO 5349-1):1,5 m/s ²	
Dimension	150 x 50 x 170 mm
Vikt	0,4 kg

Batteriladdare

Ingående spänning AC	230V~50 Hz
Utgående spänning/ström DC	5,0 VDC / 300 mA
Max Effekt	4 W
Isoleringsklass	Class II
Skyddsklass	IP X0
Laddningstid	3–5 h

3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

17-443 Skruvdragare CD36B är konstruerad för skruvdragnig och enklare borrar i trä enligt instruktionerna i denna manual. Maskinen är ej konstruerad för yrkesmässigt bruk. Batteriladdaren är tillverkad för att ladda batteriet i denna maskin och får ej användas till andra batterier.

4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid arbete med maskiner bör följande punkter alltid beaktas. Ta även hänsyn till arbetsplatsens säkerhetsföreskrifter och respektera alla de lagar, regler och förordningar som gäller där maskinen används.

- Läs alltid manualen före användning.
- Var särskilt uppmärksam på maskinens varningssymboler.
- Förvara explosiva eller brandfarliga vätskor och gaser utanför arbetsområdet.
- Kontrollera att alla knappar och reglage fungerar. Var särskilt noga med att strömbrytaren fungerar så att du alltid kan stänga av maskinen.
- Använd endast rekommenderade skärverktyg, tillbehör och reservdelar.
- Använd endast maskinen för avsett användningsområde. Arbetet går alltid säkrare och fortare om maskinen används till det den är konstruerad för.
- Överskrid inte maskinens kapacitet.
- Rengör maskinen efter användning och serva den regelbundet.
- Förvara maskinen på en torr och skyddad plats, oåtkomlig för barn.
- Exponera inte elektriska maskiner för regn eller fukt om de ej är kapslade för det.
- Maskinens batteri får endast laddas med hjälp av medföljande batteriladdare. En batteriladdare som är lämplig för en typ av batteri kan innebära risk för brand vid användning i samband med en annan typ av batteri.
- Om batteriet skadas, kan batterisyra läcka ut från batteriet. Om batterisyrans kommer i kontakt med huden, skölj omedelbart ytan med vatten, eftersom batterisyrans kan orsaka irritation och brännskador. Om batterisyrans kommer i kontakt med ögonen så måste du söka läkarvård.
- Utsätt inte batteriet för onormal värme över 40° C. En explosion och/eller brand kan då uppstå.

5. ÖVERSIKTSBILD



1. Chuck
2. Indikator, högerrotation/batteriladdning (grön)
3. Indikator, vänsterrotation/batteriladdning (röd)
4. Rotationsväljare/låsning
5. Handtag med gummibeläggning
6. Strömbrytare ON/OFF
7. LED-lampa
8. Anslutning, batteriladdare

6. SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

6.1 Särskilda risker vid arbete med en sladdlös skruvdragare.

Även om instruktionerna i manualen följs så kvarstår det vissa risker. Var medveten om dem och försök att undvika dem.

Risk för elstöt

Utsätt inte skruvdragaren, batteriladdaren eller dess kabel för regn eller fukt.

6.2 Varningssymboler på batteriladdaren



Batteriladdaren får enbart användas inomhus



Batteriladdaren är dubbelisolerad, vilket innebär att den inte behöver jordas. Eventuell reparation får enbart utföras av auktoriserad personal.

6.2 Säkerhetsanordningar

Överhettningsskydd

Om batteriet blir för varmt stannar maskinen automatiskt. Om detta händer, låt maskinen svalna i minst 15 minuter.

7. HANDHAVANDE

Laddning av batteri

- Kontrollera att batteriladdarens kabel är hel. Byt batteriladdare om den är skadad.
- Anslut batteriladdaren till anslutningen (8) på skruvdragaren. Anslut därefter batteriladdaren i ett 230VAC eluttag.
- Under laddning lyser lysdioden B rött.
- Laddningen är klar då lysdioden A lyser grönt.
- Batteriet är fulladdat efter 3-5 timmar.
- Koppla ur laddaren när laddningen är färdig.

VARNING!

- Ladda endast batteriet i denna maskin med batteriladdaren. Andra batterier kan spricka och orsaka skada.
- Använd inte skruvdragaren medan batteriet laddas.

Strömbrytarens (6) funktion

Då strömbrytaren trycks in börjar chucken rotera och lampen (7) tänds.

Rotationsväljarens (4) funktion

Intryckt från höger - Högerrotation

Intryckt i mittenläge - Strömbrytaren är låst.

Intryckt från vänster - Vänsterrotation

Användning

- Montera ett bits av rätt storlek i chucken (1).
- Välj rotationsriktning med rotationsväljaren (4).
- Tryck in strömbrytaren ON/OFF (6).
- Rengör skruvdragaren och batteriladdaren efter användning med en mjuk trasa. Använd inga kemikalier.
- Ladda batteriet och förvara därefter maskinen och batteriladdaren på en torr och säker plats, oåtkomlig för barn. Temperaturen får ej överstiga 40° C.

OBS! Om skruven är hårt åtdragen, släpp ut strömbrytaren och använd skruvdragaren som en vanlig skruvmejsel för att lossa skruven.

8. MILJÖ



Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2002/96/EG och 91/157/EEC).

9. ADRESS

Biltema Sweden AB
Garnisonsgatan 26
S-254 66 Helsingborg
Tel +46-42 600 45 00
www.biltema.com

SKRUTREKKER

CD 36B

INNHOOLD

1. INNLEDNING
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
7. HÅNDBTERING
8. MILJØ
9. ADRESSE

1. INNLEDNING

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk av maskinen og om sikkerhetsrisikoer forbundet med bruken. Alle operatører oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk og være spesielt oppmerksom på følgende symboler:

ADVARSEL!

Dette symbolet betyr risiko for alvorlig ulykke, eventuelt med dødelig utgang.

OBS!

Dette symbolet betyr risiko for mindre personskade eller maskinskade.

Vi tar forbehold om at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer kanskje ikke alltid stemmer helt overens med maskinen. Eksempel på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og brytere.

Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted i tilknytning til maskinen. Ved et eventuelt salg skal bruksanvisningen følge med maskinen.

2. TEKNISKE DATA

Art.nr.....	17-443
Biltema modell	Skrutrekker SD 3,6 LI
Batteri	Li-ion 3,6 V
Batterikapasitet.....	1,3 Ah
Turtall, ubelastet	180 rpm
Maks. moment	2,0 Nm
Chuck	1/4"
Lampe	Hvit LED
Målt lydnivå LWA (ISO 3744):	70 dB(A)
Usikkerhet:	3 dB(A)
Garantert lydnivå LWA (ISO 3744):	73 dB(A)
Vibrasjoner ISO8662.....	0,46 m/s ²
Usikkerhet (EN ISO 5349-1):	1,5 m/s ²
Dimensjon	150 x 50 x 170 mm
Vekt	0,4 kg

Batterilader

Inngående spenning AC 230V~50 Hz	
Utgående spenning/strøm DC	
.....	5,0 VDC / 300 mA
Maks. effekt	4 W
Isolasjon	Klasse II
Beskyttelsesgrad	IPX0
Ladetid	3-5 h

3. BRUKSOMRÅDE

17-443 Skrutrekker CD36B er konstruert for skrutrekking og enklere boring i tre i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen. Maskinen er ikke konstruert for profesjonell bruk.

Batteriladeren er produsert for lading av batteriet i denne maskinen og må ikke brukes for andre batterier.

4. GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Ved arbeid med maskiner bør punktene nedenfor alltid iakttas. Ta også hensyn til arbeidsplassens sikkerhetsforskrifter, og respekter alle lover, regler og forordninger som gjelder der maskinen brukes.

- Les alltid bruksanvisningen før bruk.
- Vær spesielt oppmerksom på maskinens advarselsymboler.
- Oppbevar eksplosive eller brannfarlige væsker og gasser utenfor arbeidsområdet.
- Kontroller at alle knapper og brytere fungerer. Vær spesielt nøye med at strømbryteren virker, slik at du alltid kan slå av maskinen.
- Bruk kun anbefalte skjæreverktøy, tilbehør og reservedeler.
- Bruk maskinen kun på tiltenkt bruksområde. Arbeidet går alltid sikrere og raskere om maskinen brukes til det den er konstruert for.
- Overskrid ikke maskinens kapasitet.
- Rengjør maskinen etter bruk, og foreta jevnlig service.
- Oppbevar maskinen på et tørt og beskyttet sted, utilgjengelig for barn.
- Eksponer ikke elektriske maskiner for regn eller fukt dersom de ikke har en beskyttelsesgrad som tillater dette.
- Maskinens batteri skal lades kun ved bruk av medfølgende batterilader. En batterilader som er egnet for en type batteri, kan innebære risiko for brann ved bruk sammen med en annen type batteri.
- Dersom batteriet skades, kan batterisyre lekke ut fra batteriet. Om batterisyre kommer i kontakt med huden, skyl straks flaten med vann, fordi den kan forårsake irritasjon og brannskader. Om syren kommer i kontakt med øynene, må du oppsøke lege.
- Utsett ikke batteriet for unormal varme som overstiger 40 °C. Det kan da oppstå eksplosjon og/eller brann.

5. OVERSIKTSBILDE



1. Chuck
2. Indikator, høyre rotasjon/batterilading (grønn)
3. Indikator, venstre rotasjon/batterilading (rød)
4. Rotasjonsvelger/låsing
5. Håndtak med gummibelegg
6. Strømbryter ON/OFF
7. LED-lampe
8. Tilkobling, batterilader

6. SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

6.1 Spesielle risikoer ved arbeid med oppladbar skrutrekker

Selv om instruksjonene i bruksanvisningen følges, gjenstår det visse risikoer. Vær klar over disse, og prøv å unngå dem.

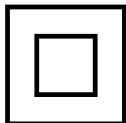
Risiko for elektrisk støt

Utsett ikke skrutrekkeren, batteriladeren eller dennes kabel for regn eller fukt.

6.2 Advarselsymboler på batteriladeren



Batteriladeren skal kun brukes innendørs.



Batteriladeren er dobbeltisolert og behøver derfor ikke kobles til jordet uttak. Eventuell reparasjon skal kun utføres av autorisert personell.

6.2 Sikkerhetsanordninger

Overopphetingsvern

Om batteriet blir for varmt, stanser maskinen automatisk. Om dette skjer, la maskinen avkjøles i minst 15 minutter.

7. HÅNDTERING

Lade batteri

- Kontroller at batteriladerens kabel er hel. Skift ut batteriladeren dersom den skulle være skadet.
- Koble batteriladeren til tilkoblingen (8) på skrutrekkeren. Koble deretter batteriladeren til et 230 VAC strømuttak.
- Under lading lyser lysdioden B rødt.
- Ladingen er ferdig når lysdioden A lyser grønt.
- Batteriet er fulladet etter 3–5 timer.
- Koble fra laderen når ladingen er ferdig.

ADVARSEL!

- Lad kun batteriet i denne maskinen med batteriladeren. Andre batterier kan sprekke og forårsake skade.
- Bruk ikke skrutrekkeren mens batteriet lades.

Strømbryterens (6) funksjon

Når strømbryteren trykkes inn, begynner chucken å rotere, og lampen (7) tennes.

Rotasjonsvelgerens (4) funksjon

Inntrykt fra høyre - høyrotrasjon

Inntrykt i midtposisjon - strømbryteren er låst

Inntrykt fra venstre - venstrotasjon

BRUK

- Monter en bits av riktig størrelse i chucken (1).
- Velg rotasjonsretning med rotasjonsvelgeren (4).
- Trykk inn strømbryteren ON/OFF (6).
- Rengjør skrutrekker og batterilader med en myk klut etter bruk. Bruk ikke kjemikalier.
- Lad batteriet og oppbevar deretter maskin og batterilader på et tørt og sikkert sted, utilgjengelig for barn. Temperaturen må ikke overstige 40 °C.

OBS! Dersom skruen er hardt strammet, slipp ut strømbryteren, og bruk skrutrekkeren som en vanlig skrutrekker for å løsne skruen.

8. MILJØ



Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (Direktiv 2002/96/EF og 91/157/EØF).

9. ADRESS

Importør:
Biltema Norge A/S
Postboks 74
N-3401 Lier
Tlf +47-32 84 91 10
www.biltema.com

RUUVINVÄÄNNIN

CD 36B

SISÄLTÖ

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. KÄYTTÖKOhteET
4. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
5. YLEISKUVA
6. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET
7. KÄYTTÄMINEN
8. YMPÄRISTÖ
9. OSOITE

1. JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja laitteen käyttämisestä ja sen turvallisuusriskeistä. Kaikkia käyttäjiä kehoitetaan lukemaan käyttöohje ennen käyttämistä ja kiinnittämään erityistä huomiota näihin symboleihin:

VAROITUS!

Tämä symboli merkitsee vakavan henkilövahingon ja mahdollisesti kuoleman vaaraa.

HUOMIO!

Tämä symboli merkitsee vähäisen henkilövahingon tai laiteaurion vaaraa.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa laitetta täydellisesti. Esimerkkejä tällaisista osista voivat olla kaapelien värit tai muoto sekä painikkeiden ja säätimien sijainnit.

Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa laitteen lähellä. Jos laite myydään, käyttöohje on annettava laitteen mukana.

2. TEKNISET TIEDOT

Tuotennr	17-443
Bilteman malli	
	Ruuvinväännin SD 3,6 LI
Akku	Li-ioni 3,6 V
Akun kapasiteetti	1,3 Ah
Kierroslukku kuormittamattomana	
	180 kierr./min
Suurin vääntömomentti	2,0 Nm
Istukka	1/4"
Valaisin	Valkoinen LED
Mitattu äänitaso LWA (ISO 3744):	70 dB(A)
Vaihteluväli:	3 dB(A)
Taattu äänitaso LWA (ISO 3744):	73 dB(A)
Tärinä, ISO8662	0,46 m/s ²
Vaihtelu (EN ISO 5349-1):	1,5 m/s ²
Mitat	150 x 50 x 170 mm
Paino	0,4 kg

Akkulaturi

Tulojännite	230V~50 Hz
Lähtevä jännite/tasavirta	5,0 VDC / 300 mA
Suurin teho	4 W
Eristysluokka	Luokka II
Suojausluokka	IP X0
Latausaika	3-5 h

3. KÄYTTÖKOhteET

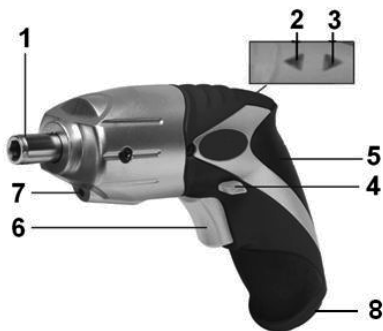
17-443 Ruuvinväännin CD36B on tarkoitettu ruuvaamiseen ja kevyeseen poraamiseen puuhun tämän käyttöohjeen mukaisesti. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Akkulaturi on tarkoitettu vain tämän laitteen akun lataamiseen, ei muiden akkujen.

4. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Laitetta käytettäessä on otettava huomioon seuraavat seikat. Ota lisäksi huomioon työpaikan turvallisuusohjeet. Noudata kaikkia laitteen käyttämistä koskevia lakeja ja asetuksia.

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttämistä.
- Kiinnitä huomiota erityisesti laitteen varoitussymboleihin.
- Säilytä räjähtäviä tai syttyviä nesteitä ja kaasuja työskentelyalueen ulkopuolella.
- Tarkista, että kaikki painikkeet ja säätimet toimivat. Varmista erityisesti, että virtakatkaisin toimii, jotta voit katkaista laitteesta virran.
- Käytä vain suositeltuja varaosia ja tarvikkeita.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttö-tarkoitukseen. Työ sujuu aina nopeammin ja turvallisemmin, kun laitetta käytetään vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä ylitä laitteen suurinta kapasiteettia.
- Puhdista laite aina käytön jälkeen. Huolla se säännöllisesti.
- Säilytä laitetta turvallisessa ja kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Älä altista sähkökäyttöisiä laitteita sateelle tai kosteudelle, jos niitä ei ole suojattu kosteudelta.
- Laitteen akkua saa ladata vain laitteen mukana toimitetun akkulaturin avulla. Tiettyjen akkujen kanssa yhteensopiva akkulaturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sen avulla ladataan toisenlaista akkua.
- Jos akku vaurioituu, siitä voi vuotaa akkuhappoa. Jos akkuhappoa pääsee iholle, huuhtelee se heti pois vedellä. Muutoin iho voi ärsyntyä tai siihen voi tulla palovammoja. Jos akkuhappoa pääsee silmiin, ota yhteys lääkäriin.
- Älä altista akkua yli 40 °C:n lämpötilalle. Muutoin voi aiheutua tulipalo ja/tai räjähdys.

5. YLEISKUVA



1. Istukka
2. Oikealle pyörimisen ja akun lataamisen merkkivalo (vihreä)
3. Vasemmalle pyörimisen ja akun lataamisen merkkivalo (punainen)
4. Pyörintasuunnan valitsin / lukitus
5. Kumipäällysteinen kahva
6. ON/OFF-virtakatkaisin
7. LED-valaisin
8. Liitäntä akkulaturia varten

6. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

6.1 Erityiset vaarat akkukäyttöistä ruuvinväännintä käytettäessä

Vaikka käyttöohjetta noudatetaan, on olemassa tiettyjä vaaroja. Ole tietoinen vaaroista ja yritä välttää niitä.

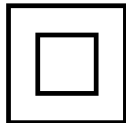
Sähköiskun vaara

Älä altista ruuvinväännintä, akkulaturia tai sen virtajohtoa sateelle tai kosteudelle.

6.2 Laturin varoitussymbolit



Akkulaturia saa käyttää vain sisätiloissa.



Akkulaturi on kaksoiseristetty, joten sitä ei tarvitse maadoittaa. Mahdolliset korjaukset on teetettävä valtuutetussa huollossa.

6,2 Turvalaitteet

Ylikuumenemissuoja

Jos akku kuumenee liikaa, laitteesta katkaistaan virta automaattisesti. Jos näin käy, anna laitteen jäähtyä vähintään 15 minuuttia.

7. KÄYTTÄMINEN

Akun lataaminen

- Tarkista, että akkulaturin sähköjohto on ehjä. Vaihda akkulaturi, jos se on vaurioitunut.
- Yhdistä akkulaturi ruuvinvääntimen liitäntään (8). Yhdistä akkulaturin pistoke 230 voltin sähköpistorasiaan.
- Merkkivalo B palaa punaisena lataamisen aikana.
- Lataaminen on valmis, kun merkkivalo A palaa vihreänä.
- Akku latautuu täyteen 3–5 tunnissa.
- Kun akku on ladattu täyteen, irrota se laturista.

VAROITUS!

- Lataa akkulaturilla vain tämän laitteen akkua. Muut akut voivat haljeta ja aiheuttaa vaurioita.
- Älä käytä ruuvinväännintä, kun akkua ladataan.

Virtakatkaisin (6)

Kun virtakatkaisinta painetaan, istukka alkaa pyöriä ja valaisin (7) syttyy.

Pyörimissuunnan valitsimen (4) toiminta

Painettuna sisään oikealta: pyörii oikealle
Painettuna keskiasentoon: virtakytkin on lukittu
Painettuna sisään vasemmalta: pyörii vasemmalle

Käyttäminen

- Asenna istukkaan (1) oikean kokoinen kärki.
- Valitse pyörimissuunta valitsimen (4) avulla.
- Paina virtakatkaisinta (6).
- Puhdista ruuvinvääntimen ja akkulaturi pehmeällä liinalla käyttämisen jälkeen. Älä käytä kemikaaleja.
- Lataa akku sekä säilytä laitetta ja akkulaturia turvallisessa ja kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa. Säilytyspaikan lämpötila saa olla korkeintaan 40 °C.

HUOMIO! Jos ruuvi on kiristetty tiukkaan, irrota ruuvi katkaisemalla ruuvinvääntimestä virta ja käyttämällä sitä tavallisena ruuvitalttana.

8. YMPÄRISTÖ



Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2002/96/EU ja 91/157/EEC mukaisesti.)

9. ADRESS

Maahantuoja/Importör
Biltema Suomi Oy
Iltaruskontie 2
FIN-00750 Helsinki/Helsingfors
Puh. +358-207 609 609
www.biltema.com

SKRUEMASKINE

CD 36B

INDHOLD

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDELSESOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
7. BRUG
8. MILJØ
9. ADRESSE

1. INTRODUKTION

Denne manual indeholder væsentlige informationer om maskinens brug og sikkerhedsrisici. Alle brugere opfordres til at læse manualen før brug og være særligt opmærksom på disse symboler:

ADVARSEL!

Dette symbol betyder fare for alvorlig ulykke og livsfare.

OBS!

Dette symbol betyder fare for person- eller maskinskade i mindre grad.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

Opbevar manualen et sikkert sted i forbindelse med maskinen. Ved eventuelt salg skal manualen følge maskinen.

2. TEKNISKE DATA

Art. nr.	17-443
Biltema model	
.....	Skruemaskine SD 3,6 LI
Batteri	Li-Ion 3,6 V
Batteri kapacitet	1,3 Ah
Hastighed, ubelastet.	180 rpm
Maks. drejningsmoment. . .	2,0 Nm
Borepatron	1/4"
Lys	Hvid LED
Opmålt lydniveau LWA (EN ISO 3744) .	70 dB(A)
Usikkerhed	3 dB(A)
Garanteret lydniveau LWA (EN ISO 3744)	
.....	73 dB(A)
Vibrationer ISO8662	0,46 m/s ²
Usikkerhed (EN ISO 5349-1)	1,5 m/s ²
Størrelse	150 x 50 x 170 mm
Vægt	0,4 kg
Batterioplader	
Spænding ind AC	230V~50 Hz
Spænding/strøm ud DC . . .	5,0 VDC / 300 mA
Maks. effekt	4 W
Isoleringsklasse	Klasse II
Beskyttelsesklasse	IP X0
Opladningstid	3-5 t.

3. ANVENDELSESOMRÅDE

17-443 Skruemaskine CD36B er konstrueret til at skruer skruer og foretage simple borer i træ iht. anvisningerne i denne manual. Maskinen er ikke konstrueret til professionelt brug. Batteriopladeren er fremstillet til at oplade batteriet i denne maskine og må ikke bruges til andre batterier.

4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Når der arbejdes med maskiner, skal de efterfølgende punkter altid bemærkes. Vis også hensyn overfor arbejdsstedets sikkerhedsforskrifter og respektér de love, regler og forordninger, der gælder, hvor maskinen anvendes.

- Læs altid manualen inden brug.
- Vær især opmærksom på maskinens advarselssymboler.
- Opbevar eksplosive eller brandfarlige væsker og luftarter udenfor arbejdsområdet.
- Kontroller, at alle knapper og greb fungerer. Vær især omhyggelig med, at afbryderen virker, så du altid kan slukke for maskinen.
- Brug kun anbefalet skæreværktøj, tilbehør og reservedele.
- Brug kun maskinen til det, den er beregnet til. Arbejdet er altid sikrere og hurtigere, når maskinen bruges til det, den er konstrueret til.
- Overskrid ikke maskinens kapacitet.
- Rengør maskinen efter brug og tilse den regelmæssigt.
- Opbevar maskinen tørt og beskyttet udenfor børns rækkevidde.
- Udsæt ikke elektriske maskiner for regn eller fugtighed, hvis de ikke er indkapslede til det.
- Maskinens batteri må kun oplades vha. den medfølgende batterioplader. En batterioplader, som er beregnet til én type batteri, kan risikere at brænde, hvis den bruges i forbindelse med en anden type batteri.
- Hvis batteriet beskadiges, kan det lække med batterisyre. Hvis batterisyren kommer i kontakt med huden skylles straks med vand, idet batterisyren kan forårsage irritation og forbrændinger. Hvis batterisyren kommer i kontakt med øjnene, skal du søge læge.
- Udsæt ikke batteriet for varme over 40° C. Der kan eventuelt ske en eksplosion eller opstå brand.

5. OVERSIGTSBILLEDE



1. Borepatron
2. Indikator, højreløb/batteriopladning (grøn)
3. Indikator, venstreløb/batteriopladning (rød)
4. Rotationsvælger/lås
5. Håndtag med gummibelægning
6. Strømafbryder ON/OFF
7. LED-lys
8. Tilslutning, batterioplader

6. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

6.1 Særskilte risici ved arbejde med en ledningsfri skruemaskine.

Selvom instruktionerne i manualen følges, kan der opstå visse faremomenter. Vær bevidst om dem og forsøg at undgå dem.

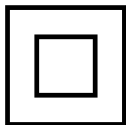
Risiko for elektrisk stød

Udsæt ikke skruemaskinen, batteriopladeren eller ledningen for regn eller fugt.

6.2 Advarselssymboler på batteriopladeren



Batteriopladeren må kun bruges indendørs...



Batteriopladeren er dobbeltisoleret og behøver derfor ikke sluttes til jord. Eventuel reparation må kun udføres af autoriserede fagfolk.

6.2 Sikkerhedsanordninger

Overophedningssikring

Hvis batteriet bliver for varmt, stopper maskinen automatisk. Lad maskinen køle i 15 minutter, hvis dette sker.

7. BRUG

Opladning af batteri

- Kontroller, at batteriopladerens ledning er hel. Udskift batteriopladeren, hvis den er beskadiget.
- Sæt batteriopladeren til stikket (8) på skruemaskinen. Slut derefter batteriopladerens stik til en 230 VAC stikkontakt.
- Under opladningen lyser lysdioden B rødt.
- Opladningen er færdig, når lysdioden A lyser grønt.
- Batteriet er fuldt opladet efter 3-5 timer.
- Kobl opladeren fra, når opladningen er afsluttet.

ADVARSEL!

- Oplad kun batteriet i denne maskine med batteriopladeren. Andre batterier kan revne og forårsage skade.
- Brug ikke skruemaskinen, medens batteriet oplades.

Afbryderens (6) funktion

Når afbryderen trykkes ind, begynder patronen at rotere, og lyset (7) tændes.

Rotationsomskifterens (4) funktion

Trykket ind fra højre – Højreløb

I midterposition – Afbryderen er låst.

Trykket ind fra venstre – Venstreløb

Anvendelse

- Isæt en bit med den rigtige størrelse i borepatronen (1).
- Vælg rotationsretning med rotationsvælgeren (4).
- Tryk afbryderen ON/OFF (6) ind.
- Rengør skruemaskinen og batteriopladeren med en blød klud efter brug. Brug ikke kemikalier.
- Oplad batteriet og opbevar derefter maskinen og batteriopladeren et tørt og sikkert sted udenfor børns rækkevidde. Temperaturen må ikke overstige 40° C.

OBS! Hvis skruen er skruet hårdt fast, slippes afbryderen, og skruemaskinen anvendes som en almindelig skruetrækker for at få skruen ud.

8. MILJØ



Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genindvinding. (Iht. direktiv 2002/96/EG og 91/157/EEC).

9. ADRESS

Importør:
Biltema Danmark A/S
Stenbukken 21
DK-Aalborg SV.
Tlf. +45 96 32 38 80
www.biltema.com



